



Marc Lies, Pierre Mellina, Mme Martine Mergen, MM. Paul-Henri Meyers, Laurent Mosar, Marcel Oberweis, Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Mme Tessy Scholtes, MM. Robert Weber, Lucien Weiler, Raymond Weydert, Serge Wilmes et Michel Wolter;

MM. Marc Angel, Alex Bodry (par M. Roger Negri), Mme Claudia Dall'Agnol, MM. Fernand Die-derich, Georges Engel, Ben Fayot, Claude Haagen, Jean-Pierre Klein, Lucien Lux, Mme Lydia Mutsch, MM. Roger Negri, Ben Scheuer et Roland Schrei-ner;

MM. André Bauler, Eugène Berger, Xavier Bettel, Mme Anne Brasseur, MM. Fernand Etgen, Alexandre Krieps, Claude Meisch, Mme Lydie Pol-fer et M. Carlo Wagner;

MM. Claude Adam, François Bausch, Félix Braz, Camille Gira, Henri Kox, Mmes Josée Lorsché et Viviane Loschetter;

MM. Gast Gibéryen et Fernand Kartheiser;

MM. Jean Colombero et Jacques-Yves Henckes;

M. Serge Urbany.

Gëtt d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Dann ass dat esou decidéiert.

Mir kommen dann elo zum Projet de loi 6523 iwwert d'Banques d'émission de lettres de gage, deen och eng Ofännerung vum Gesetz iwwert de Finanzsektor mat sech bréngt. D'Riedezäit ass hei nom Basismodell festge- luecht, an et huet sech just den Här Claude Meisch agedroen.

D'Wuert huet elo de Rapporteur vum Projet de loi, den Här Gilles Roth. Här Roth, Dir hutt d'Wuert.

8. 6523 - Projet de loi relative aux banques d'émission de lettres de gage et portant modification de la loi modifiée du 5 avril 1993 relative au secteur financier

Rapport de la Commission des Finances et du Budget

► **M. Gilles Roth** (CSV), *rapporteur*.- Här Pre- sident, Dir Dammen an Dir Härën, mat dem Gesetzesprojet 6523 passe mir eis Gesetzge- bung iwwert d'Pfandbréiwer un. Dat ass ee Plus fir d'Kompetitivitéit vun eiser Finanzplaz. Et ginn nei Créneauen op an d'Investisseure kréien och méi Sécherheet.

E Pfandbréif ass u sech eppes ewéi eng garan- téiert Obligatioun. D'Bank léint, ähnlech wéi bei enger Obligatioun, Sue bei Investisseuren a si verléint duerno dës Sue weider. Déi Prëten, déi d'Bank accordéiert, musse garantéiert sinn, entweder duerch eng öffentlech Institutioun, duerch Immobilië respektiv duerch aner mobil Géigewärter. An d'Sécherheet vun dem Inves- tisseur, déi ass quasi 100%. Firwat?

Mä den Investisseur kritt vun der Bank eng sou- genannt „Lettre de gage“, also ee Pfandbréif. Domat huet den Investisseur am Fall vun der Faillite vun der Bank e prioritäert Recht, fir seng Suen direkt bei deem zrëckzefroen, wou d'Sue vun der Bank weiderverléint goufen. D'Aktiva, déi de Prêt vun der Bank garantéieren, däerfen dofir net vun anere Leit saisiéiert ginn. An d'Kiischt um Kuch: D'Prioritéit vun den Inves- tisseure gëllt esouguer virun dem Stat.

Här President, Pfandbréiwer sinn eng beléiften Investitioun fir Leit, déi eng grouss Sécherheet an hire Wäertpabeiere sichen. Dat gëllt virun allem bei sougenannten „institutionelle Clienten“. Den Ursprung vun de Pfandbréiwer, dee läit an Däitschland, den éischte Pfandbréif gouf do 1770 ausgestallt. An eis Lëtzebuerger Gesetzgebung, déi staamt aus dem Joer 1997. Si ass enk op den däitsche Modell achséiert. D'Upassungen, déi mir haut ofstëmmen, gou- fen an Däitschland Enn 2010 agefouert.

Mir halen un dem sougenannten „Spezialban- keprinzip“ fest. Dat heescht, eng Bank, déi Pfandbréiwer ausstellt, kann nëmmen déi Akti- vitéit hunn. Si muss fir dës Aktivitéit och aus- drécklech vun eiser Bankenopsicht, der CSSF, autoriséiert ginn. Dat läit am Sënn vun der Sé- cherheet vun den Investisseuren, déi deemno ni a Konflikt komme mat anere Clientéit vun der Bank. Op eiser Finanzplaz sinn de Moment sechs Banken agedroen, déi ausschliesslech dem Geschäft mat de Pfandbréiwer noginn.

Här President, nach kuerz déi punktuell Änne- rungen.

1. Bis elo konnten d'Banken, déi sougenannt „lettres de gage publiques“ op eiser Finanzplaz ausgestallt hunn, nëmme Prëten accordéieren, déi duerch eng öffentlech Institutioun vun engem OCDE-Memberstat garantéiert waren. Mat dësem Projet de loi kënnen a Zukunft Suen och un Net-OCDE-Membere weiderver-

léint ginn, virausgesat, dës Länner hunn eng héich Bonitéit. Dat geografesch Aktivitéitsge- bitt vun eise Verbréiungsbanken gëtt deemno méi grouss.

2. Mir féieren eng nei Kategorie vu Pfand- bréiwer an, déi sougenannt „lettres de gage mutuelles“. Domat kann eng Pfandbréifbank net nëmme Prëten accordéieren, déi duerch eng öffentlech Institutioun, Immobilien oder spezial mobil Wäerter garantéiert sinn, mä och Prëten un aner Banke maachen. D'Virus- setzung ass, dass dës Banken Deel si vun engem institutionelle Garantiesystem. Also gëtt och de Geschäftsradius vun de Verbréiungs- banken op dësem Plang ausgeweit.

3. De Gesetzesprojet féiert e sougenannten „ring-fencing“ an, dat heescht eng méiglech Kompartimentéierung vun der Pfandbréifbank. Wann d'Pfandbréifbank an engem Deel vun hi- ren Aktivitéiten zahlungsounfäeg wier, da kéint e Gericht just dës Deelaktivitéit a Liquidatioun setze respektiv e Sursis de paiement, also en Zahlungsschub, ginn. Dat huet zum Avan- tage, dass all aner Aktivitéite vun der Bank kënnen an esou engem Fall weidergeféiert ginn am Intérêt vun der Sécherheet vun de Clienten. D'Verbréiungsbank besteet virun an hirer juristescher Form fir all Aktivitéiten, déi nach solvabel sinn.

A wéi leeft dat konkret of? Am Fall vun enger Deelinsolvenz proposéiert d'CSSF - eis Banken- opsicht - dem Gericht, en Administrateur, ee Sachverwalter ze nennen, deen dann all Aktivi- téite viruféiert, déi zahlungsfäeg sinn. Fir seng Missioun ze exercéieren, kéint dësen Adminis- trateur ënner verschiddenen Oplagen esouguer Liquiditéite bei d'Zentralbank siche goen.

Dir gesitt, dass och op dësem Plang no Flexibi- litéit gesicht gëtt, fir engersäits d'Aktivitéite vun der Bank net a Fro ze stellen a fir zu gläicher Zäit fir e Maximum u Sécherheet a Garantë fir de Client ze suergen.

Här President, dat ass wuel en technesch kom- plexe Gesetzesprojet. Ech hu versicht, e besch- méiglech vereinfacht ze präsentéieren. Et ass ee wichtege Projet. Hie gëtt eiser Finanzplaz e wei- dere Créneau. Dat ass an dësen Zäiten net vu Muttwëll. De Plus u Kompetitivitéit fir eis Ban- keplaz gëtt och vun allen Acteuren, dat heescht dem Statsrot, der Chambre de Commerce an dem Sektor begreist.

Ech verweise fir de Rescht op mäi schrëftleche Rapport, deen eestëmmege vun der Finanzkom- missioun ugeholl gouf, an ech ginn d'Zoustëm- mung och vun der CSV-Fraktioun.

► **M. le Président**.- Merci dem Här Gilles Roth. Ech mengen, domat wär alles gesot. D'Regierung huet deem näischt bäizéifügen. Dat heescht, datt mer kënnen zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi kommen.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 6523 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmme fänkt un. Fir d'Éischt déi per- séinlech Stëmmen. De Vote par procuration. De Vote ass ofgeschloss.

De Projet de loi ass ugeholl mat 58 Jo-Stëmmen an enger Nee-Stëmm.

Résultat définitif après redressement: le projet de loi 6523 est adopté par 59 voix pour et 1 voix contre.

Ont voté oui: Mmes Diane Adehm, Sylvie Andrich-Duval, Nancy Arendt, MM. Fernand Boden, Lucien Clement, Mme Christine Doerner, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Mme Marie-Josée Frank, MM. Léon Gloden, Norbert Haupt, Ali Kaes, Marc Lies, Pierre Mellina, Mme Martine Mergen, MM. Paul-Henri Meyers, Laurent Mosar, Marcel Oberweis, Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Mme Tessy Scholtes, MM. Robert Weber, Lucien Weiler, Raymond Weydert, Serge Wilmes et Michel Wolter;

MM. Marc Angel, Alex Bodry (par M. Roger Negri), Mme Claudia Dall'Agnol, MM. Fernand Die-derich, Georges Engel, Ben Fayot, Claude Haagen, Jean-Pierre Klein, Lucien Lux, Mme Lydia Mutsch, MM. Roger Negri, Ben Scheuer et Roland Schrei-ner;

MM. André Bauler, Eugène Berger, Xavier Bettel, Mme Anne Brasseur, MM. Fernand Etgen, Alexandre Krieps, Claude Meisch, Mme Lydie Pol-fer et M. Carlo Wagner;

MM. Claude Adam, François Bausch, Félix Braz, Camille Gira, Henri Kox, Mmes Josée Lorsché et Viviane Loschetter;

MM. Gast Gibéryen et Fernand Kartheiser;

MM. Jean Colombero et Jacques-Yves Henckes.

A voté non: M. Serge Urbany.

Gëtt d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Dann ass dat esou decidéiert.

Eisen nächste Punkt ass de Projet de loi 6549, eng Ofännerung vu verschiddenen Handelsac- corden, déi no de leschten Adhésiounen vun EU-Memberlänner néideg waren. Hei ass d'Rie- dezäit nom Modell 1 festgeluecht, an et huet sech bis elo just den Här Hauptert ageschriwwen.

D'Wuert huet elo de Rapporteur vum Projet de loi, d'Madame Lydia Mutsch. Madame Mutsch, Dir hutt d'Wuert.

9. 6549 - Projet de loi portant appro- bation de la décision 8123/07 du 23 juillet 2007 du Conseil et des repré- sentants des gouvernements des États membres, réunis au sein du Conseil, relative à la conclusion des accords au titre de l'article XXI de l'AGCS avec l'Argentine, l'Australie, le Brésil, le Canada, la Chine, le terri- toire douanier distinct de Taiwan, Penghu, Kinmen et Matsu (Taïpei chinois), la Colombie, Cuba, l'Équa- teur, Hong Kong (Chine), l'Inde, le Japon, la République de Corée, la Nouvelle-Zélande, les Philippines, la Suisse et les États-Unis d'Amérique concernant les modifications et ajus- tements compensatoires nécessaires à la suite de l'adhésion de la Répu- blique tchèque, de la République d'Estonie, de la République de Chypre, de la République de Letto- nie, de la République de Lituanie, de la République de Hongrie, de la Ré- publique de Malte, de la République d'Autriche, de la République de Po- logne, de la République de Slovénie, de la République slovaque, de la Ré- publique de Finlande et du Royaume de Suède à l'Union européenne

Rapport de la Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration

► **Mme Lydia Mutsch** (LSAP), *rapporteuse*.- Merci, Här President. Am Kader vum Accord général sur le commerce des services, deen awer besser bekannt ass ënner sengem engle- sche Kierzel GATS, ass all Memberstat vun der Welthandelsorganisatioun, der OMC, gehalen, eng Lëscht vu sougenannten „engagements spécifiques“ opstellen. An dës Lëschte gëtt festgehalen, ënner wéi enge Konditiounen a Modalitéiten e Memberstat säi Marché fir Dénegschlechtungen aus anere Staten op- mécht.

E Memberstat ka seng Engagementer elo net einfach esou zrëckzéien oder änneren, wéi dat him grad gefält. Wann ee gären Ännerunge mécht, da muss een dat fir d'Éischt, wéi et am Artikel 21 vum GATS virgesinn ass, dem Conseil du commerce des services notifizéieren an da mat deene Staten, déi sech doduerjer affec- téiert fillen, iwwer Kompensatiounen eens ginn.

D'Europäesch Kommissioun huet 2004 esou Verhandlung gefouert, dat, well d'Liste d'en- gagements spécifiques vun der deemoleger Communautéit sech nëmmen op zwielef Mem- berstate bezunn huet an net op déi aner 13 Memberstaten, déi der Unioun duerno tëscht 1995 an 2004 bäigetruede waren. Déi 13 ha- ten nach ëmmer hir individuell Lëschten aus där Zäit virun hirem EU-Bäitritt.

Et ass an där Situatioun drëms gaangen, fir sé- cherstellen, dass dës nei Memberstaten ënner déi horizontal Beschränkungen an der commu- nautairer Lëscht fale sollten a keng Engagemen- ter oprechterhale géifen, déi géint den Droit communautaire kéinte verstoussen. Dofir war en Agrëff an déi verschidde Lëschten also néi- deg. Déi sinn notifizéiert ginn an doropshin hunn 18 Staten deklaréiert, si wiere vun deene Modifikatiounen affectéiert. D'Communautéit huet dunn d'Verhandlung mat deene Staten opgeholl an huet sech och iwwer Kompensa- tiounen mat hinne géeneegt. Déi notifizéiert Än- nerungen, déi goufe schliesslech zesumme mat den ofgemaachten Ausgläichsregelungen an déi konsolidéiert GATS-Lëscht vun der Commu- nautéit opgeholl.

D'Accorde mat 17 Staten - Uruguay hat nämlech entre-temps seng Demande zrëckge- zunn - si Géigestand vun enger Décisioun vum Conseil a vun den am Conseil vereenegte Ver- trieder vun der Regierung vun de Membersta- ten. An dëser Décisioun solle mir haut eis Zou- stëmmung ginn.

D'Communautéit ass iwwregens den éischte Member vun der OMC, deen d'GATS-Bestëm-

mungen iwwert d'Modifikatioun vun den Enga- gementer am Beräich vun den Dénegschleesch- tungen benotzt huet. Duerch d'Konsolidéierung vun der Dénegschleeschungslëscht kënnen d'Engagementer vun der Communautéit op dësem Plang an engem eenzegen Dokument fir 25 Memberstaten elo duergestallt ginn.

Mir wëssen awer, dass mer heimadder de Pro- blem nach net ganz geléist hunn, well mer an der Tëschenzäit jo zu 27 an der EU sinn an dat nächst Land, Kroatien, kuerz virum Bäitritt ass. Dofir ass et néideg, an enger zweeter Phas dees- selwechten Exercice nach eng Kéier ze maache fir d'EU 27, mat Rumänien a Bulgarien, an dann nach eng Kéier duerno mat Kroatien ze maa- chen.

Dat gesot, ginn ech den Accord vun der LSAP- Fraktioun fir dës Projet a soen och gläichzäiteg Merci fir d'Nolauschteren.

► **M. le Président**.- An ech soen der Ma- dame Rapporteuse Merci. Et wär alles zu deem Projet gesot, esou datt mer direkt zur Ofstëm- mung kommen.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 6549 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmme fänkt un. Fir d'Éischt déi per- séinlech Stëmmen. De Vote par procuration.

► **Une voix**.- Hei geet en net.

► **M. le Président**.- Mir kucken dat no.

De Vote ass ofgeschloss an de Projet de loi ass ugeholl mat 58 Jo-Stëmmen.

Résultat définitif après redressement: le projet de loi 6549 est adopté à l'unanimité des 59 votants.

Ont voté oui: Mmes Diane Adehm, Sylvie Andrich-Duval, Nancy Arendt, MM. Fernand Boden, Lu- cien Clement, Mme Christine Doerner, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Mme Marie-Josée Frank, MM. Léon Gloden, Norbert Haupt, Ali Kaes, Marc Lies, Pierre Mellina, Mme Martine Mergen, MM. Paul-Henri Meyers, Laurent Mosar, Marcel Oberweis, Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Mme Tessy Scholtes, MM. Robert Weber, Lucien Weiler, Raymond Weydert, Serge Wilmes et Michel Wol- ter;

MM. Marc Angel, Alex Bodry (par M. Roger Negri), Mme Claudia Dall'Agnol, MM. Fernand Die- derich, Georges Engel, Ben Fayot, Claude Haagen, Jean-Pierre Klein, Lucien Lux, Mme Lydia Mutsch, MM. Roger Negri, Ben Scheuer et Roland Schrei- ner;

MM. André Bauler, Eugène Berger, Xavier Bettel, Mme Anne Brasseur, MM. Fernand Etgen, Alexandre Krieps, Claude Meisch, Mme Lydie Pol- fer (par M. Claude Meisch) et M. Carlo Wagner;

MM. Claude Adam, François Bausch, Félix Braz, Camille Gira, Henri Kox, Mmes Josée Lorsché et Viviane Loschetter;

MM. Gast Gibéryen et Fernand Kartheiser;

MM. Jean Colombero et Jacques-Yves Henckes.

Gëtt d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Dann ass dat esou decidéiert.

Fir haut de Mëtteg huet d'DP-Fraktioun ze- summe mat der Fraktioun vun deene Grénge eng Aktualitéitsstonn iwwert de Rapport, deen iwwert d'Bedelegung un der Cargolux vun In- vestisseuren aus dem Katar gemaach ginn ass, ugefrot.

D'Riedezäit ass laut Artikel 84, 2. Alinéa vum Chambersreglement festgehalen a gesäit Fol- gendes vir: Deene Fraktiounen, déi d'Aktualitéitsstonn ugefrot hunn, stinn zéng Minutten zou, deenen anere Fraktiounen jeeeweils fënnf Minutten, de Sensibilités politiques zwou Minutten an der Regierung eng Véirelstonn. Et hu sech bis elo ageschriwwen: déi Häre Boden, Lux a Gibéryen.

D'Wuert huet elo fir d'Alleréischte den Här Fer- nand Etgen als Vertrieeder vun der DP-Fraktioun. Här Etgen, Dir hutt d'Wuert.

10. Heure d'actualité du groupe par- lementaire DP et du groupe parle- mentaire déi gréng au sujet du rap- port présenté à la presse luxembour- geoise quant à la prise de participa- tion par des investisseurs qataris dans Cargolux

► **M. Jacques-Yves Henckes** (Onofhängeg).- Här President.